

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965

8 MARS 1965

PROJET DE LOI

établissant certaines relations entre les régimes
de pensions du secteur public et ceux du secteur
privé.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. SAINTRAINT.

Art. 5.

1) Au § 1^{er}, 1^{er} alinéa, 8^e et 9^e lignes, remplacer les
mots : « au régime de pension des ouvriers, des employés
ou des marins » par les mots : « au régime de pension des
employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi ».

JUSTIFICATION.

Un grand nombre d'agents de l'administration d'Afrique qui n'ont
pu faire valoir leurs droits à une pension à charge du Trésor colonial
ont poursuivi des activités au Congo et au Ruanda-Urundi et ont été
soumis pour certaines périodes au régime de pension des employés du
Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Il s'agit, dans le cas visé, de périodes de services prestés dans le
secteur public belge d'Afrique : l'amendement proposé est conforme
au régime prévu par le décret du 18 janvier 1956 qui est entré en
vigueur le 1^{er} janvier 1956 (Codes et lois du Congo belge, p. 542). Il
faut évidemment uniformiser le régime pour la situation antérieure à
cette date.

La modification proposée donne la faculté à ces agents d'opter pour le
régime des pensions des employés du Congo et du Ruanda-Urundi pour
l'ensemble de leur carrière en Afrique.

2) Au même § 1^{er}, 2^e alinéa, compléter comme suit le 1^o :

« à moins que les intéressés ne les versent au Trésor
dans l'année suivant l'entrée en vigueur de la présente
loi »

Voir :

989 (1964-1965) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965

8 MAART 1965

WETSONTWERP

tot vaststelling van een zeker verband tussen de
pensioenstelsels van de openbare sector en deze
van de privé-sector.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER SAINTRAINT.

Art. 5.

1) In § 1, 1^{ste} lid, 10^{de} en 11^{de} regels, de woorden :
« aan het pensioenstelsel van de arbeiders, de bedienden
of de zeelieden » vervangen door de woorden : « aan het
pensioenstelsel van de werknemers van Belgisch-Congo en
Ruanda-Urundi ».

VERANTWOORDING.

Talrijke personeelsleden van het bestuur in Afrika die hun rechten
op een pensioen ten laste van de Schatkist van de Kolonie niet konden
doen gelden, hebben ambtsbezigheden voortgezet in Kongo en in
Ruanda-Urundi en werden voor bepaalde periodes onderworpen aan
het pensioenstelsel voor de werknemers in Belgisch Congo en in
Ruanda-Urundi.

In bedoelde gevallen gaat het om diensten die werden verricht in
de Belgische overheidssector in Afrika : het hier voorgestelde amen-
dement strookt met de regeling waarin voorzien is bij het decreet van
18 januari 1956, dat op 1 januari 1956 in werking is getreden (Codes
et lois du Congo belge, blz. 542). Vanzelfsprekend dient de regeling
eenvormig te worden gemaakt ten aanzien van de vóór die datum
bestaande toestanden.

De voorgestelde wijziging opent voor deze bedienden de mogelijk-
heid om het pensioenstelsel van de werknemers in Congo en in
Ruanda-Urundi te verkiezen voor hun gehele loopbaan in Afrika.

2) Het 1^o van dezelfde § 1, 2^{de} lid, aanvullen als volgt :

« tenzij de belanghebbenden die aan de Schatkist storten
binnen het jaar na de inwerkingtreding van deze wet »

Zie :

989 (1964-1965) :

— N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.

JUSTIFICATION.

Il est normal qu'il n'y ait pas exclusion s'il y versement de sommes immunisées. Il ne s'agit pas de remboursement mais de versement volontaire.

3) Au § 2, remplacer le 2° par ce qui suit :

« 2° les officiers et sous-officiers de carrière de la force publique ainsi que les officiers et sous-officiers des cadres de réserve de la force publique mobilisés entre le 10 mai 1940 et le 8 mai 1945; ».

JUSTIFICATION.

Il est normal de rendre applicable les dispositions du § 1^{er}, aux officiers et sous-officiers des cadres de réserve de la Force Publique, mobilisés durant la guerre 1940-1945.

Un très grand nombre d'officiers et sous-officiers des cadres de réserve de la Force Publique n'ont, en effet, pu faire usage de la faculté que leur réservait l'ordonnance législative n° 124 du 17 avril 1947 de participer au régime des pensions des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi. Le manque d'information à l'époque, de même que les délais très courts fixés en matière d'introduction des demandes d'application ainsi qu'en matière de versement des cotisations ont empêché un grand nombre de militaires visés par l'ordonnance n° 124 d'adhérer au régime des pensions des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi. Le texte modifié du § 2, 2°, de l'article 5 apporte un correctif à cette situation gravement préjudiciable.

Art. 10.

Au deuxième alinéa, 3^e ligne, remplacer les mots « des ouvriers, des employés ou des marins » par les mots « des ouvriers, des employés, des marins ou des employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi ».

JUSTIFICATION.

Voir justification de l'amendement proposé à l'article 5, § 1^{er}, 1^{er} alinéa.

Art. 11.

Au § 2, 1^{er} alinéa, avant-dernière ligne, remplacer les mots « au régime de pension des ouvriers, des employés ou des marins » par les mots « au régime de pension des employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi ».

JUSTIFICATION.

La modification apportée permet de régler la situation des veuves des agents de l'administration d'Afrique.

Art. 32.

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION.

Il n'y a aucune raison de modifier la situation actuelle en l'aggravant.

Titre IIbis (nouveau).

A. — En ordre principal :

Sous un titre IIbis (nouveau) libellé comme suit, insérer une article 39bis (nouveau).

VERANTWOORDING.

Het is maar normaal dat er geen uitsluiting geldt in geval van storting van vrijgestelde bedragen. Het zijn dan geen terugbetalingen, doch vrijwillige storting.

3) In § 2, het 2° vervangen door wat volgt :

« 2° de officieren en onderofficieren van het actief kader van de Weermacht en de reserve-officieren en onderofficieren van de Weermacht, die tussen 10 mei 1940 en 8 mei 1945 werden gemobiliseerd; ».

VERANTWOORDING.

Het is normaal dat het bepaalde in § 1 toepasselijk wordt gemaakt op de tijdens de oorlog 1940-1945 gemobiliseerde officieren en onderofficieren van het reserviekader van de Weermacht.

Zeer vele reserveofficieren en onderofficieren van de Weermacht hebben immers geen gebruik kunnen maken van de hun door de wetsovereenkomst n° 124 van 17 april 1947 geboden mogelijkheid om de pensioensregeling van de werknemers van Belgisch Congo en van Ruanda-Urundi te genieten. Ingevolge de op dat ogenblik gebrekkige voorlichting en de al te korte termijnen voor het indienen van de aanvragen tot toetreding, alsmede voor de storting van de bijdragen, konden talrijke door de verordening n° 124 beoogde militairen niet toetreden tot de pensioensregeling van de werknemers van Belgisch Congo en van Ruanda-Urundi. In die hoogst nadelige toestand wordt verandering gebracht door de gewijzigde tekst van § 2, 2°, van artikel 5.

Art. 10.

In het tweede lid, derde en vierde regel, de woorden van de arbeiders, van de bedienden of van de zeelieden » vervangen door de woorden « van de arbeiders, van de bedienden, van de zeelieden of van de werknemers van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi ».

VERANTWOORDING.

Cf. de verantwoording van het amendement op artikel 5, § 1, eerste lid.

Art. 11.

In § 2, eerste lid, derde laatste en voorlaatste regel, de woorden « bij het pensioenstelsel van de arbeiders, van de bedienden of van de zeelieden » vervangen door de woorden : « bij de pensioensregeling van de werknemers van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi ».

VERANTWOORDING.

De wijziging maakt het mogelijk de toestand van de weduwen van de personeelsleden van het bestuur in Afrika te regelen.

Art. 32.

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING.

Er is geen enkele reden om, door een wijziging, de huidige toestand nog moeilijker te maken.

Titel IIbis (nieuw).

A. — In hoofdde.

Onder een titel IIbis (nieuw), luidende als volgt, een artikel 39bis (nieuw) invoegen :

« Titre IIbis.

Prise en considération par le régime de pension de l'office de sécurité sociale d'outre-mer de certaines périodes qui ont suivi l'éloignement du secteur public ou privé d'Afrique. »

Art. 39bis (nouveau).

« Les personnes de nationalité belge bénéficiaires de l'arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique ou affiliées à la Caisse des pensions et allocations familiales des employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi, rapatriés d'Afrique en raison des événements ayant suivi l'accession à l'indépendance des territoires belges d'Afrique sont censées avoir été assujetties au régime des pensions des employés du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour la période comprise entre la date de leur retour et celle de leur reclassement. »

JUSTIFICATION.

Il est normal que la période pendant laquelle les intéressés n'ont exercé dans le secteur public ou dans le secteur privé, aucune activité ouvrant le droit à une pension, soit admissible pour le calcul de la pension.

Cette période correspond au temps nécessaire aux intéressés, pour parvenir à se reclasser.

Pour certaines catégories d'agents de l'Administration et de spécialistes coloniaux, cette période s'est révélée assez longue, les mesures qui furent prises ne l'ayant été que très partiellement et tardivement.

Nous estimons peu souhaitable de régler la situation de ces personnes dans le cadre du Titre III.

B. — Subsidiairement (au cas où l'amendement insérant un Titre IIbis et un article 39bis (nouveaux) ne serait pas adopté).

Art. 40.

Compléter cet article par un 3^e libellé comme suit :

« 3^e aux personnes de nationalité belge bénéficiaires de l'arrêté royal du 21 mai 1964, portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique ou affiliées à la Caisse des Pensions et Allocations familiales des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi, ayant dû interrompre leur carrière en raison des événements ayant suivi l'accession à l'indépendance des territoires belges d'Afrique. »

Art. 41.

1) Aux 1^e et 2^e lignes, remplacer les mots « à l'article 40 » par les mots « à l'article 40, 1^e et 2^e ».

2) Compléter cet article par un nouvel alinéa libellé comme suit :

« En ce qui concerne les personnes mentionnées à l'article 40, 3^e, est assimilée à des périodes de travail effectif pour l'application du régime de pension des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi, la période d'inoccupation comprise entre la date à laquelle ils ont cessé d'être affiliés à leur régime de pension et celle de leur reclassement. »

Titel IIbis.

Inaanmerkingneming in de pensioensregeling van de Overzeese Diensten voor sociale zekerheid van sommige periodes volgend op de verwijdering uit de diensten in de openbare of particuliere sector in Afrika. »

Art. 39bis (nieuw).

« De personen van Belgische nationaliteit die aanspraak maken op het koninklijk besluit van 21 mei 1964 houdende coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika die aangesloten zijn bij de Pensioen- en Gezinstoelagenkas voor werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi en die ingevolge de gebeurtenissen na de onafhankelijkheid van de Belgische gebieden in Afrika zijn gercapatriëerd, worden geacht te zijn onderworpen aan de pensioensregeling voor werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi gedurende de periode tussen de datum van hun terugkeer en die van hun reclassering. »

VERANTWOORDING.

Het is normaal dat de periode gedurende welke de belanghebbenden in overheidsdienst noch in de particuliere sector enige op pensioen rechtgevend werkzaamheid hebben uitgeoefend, in aanmerking wordt genomen voor het pensioen.

Die periode komt overeen met de tijd die de belanghebbenden nodig hadden om zich te reclasseren.

Voor sommige categoriën administratiepersoneel en koloniale specialisten was dat een vrij lange periode; de ter zake genomen maatregelen werden slechts gedeeltelijk en zeer laat getroffen.

Wij achten het niet zeer wenselijk het lot van die personen te regelen in het kader van Titel III.

B. — In bijkomende orde (voor het geval het amendement, waarbij een Titel IIbis (nieuw) en een artikel 39bis (nieuw) worden ingevoegd, niet mocht worden aangenomen).

Art. 40.

Dit artikel aanvullen met een 3^e, dat luidt als volgt :

« 3^e op de personen van Belgische nationaliteit die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika of die aangesloten waren bij de Pensioen- en Gezinstoelagenkas voor werknemers van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi en die hun loopbaan hebben moeten onderbreken wegens de gebeurtenissen die zich na de onafhankelijkheid van de Belgische gebieden in Afrika aldaar hebben voorgedaan. »

Art. 41.

1) Op de eerste regel, de woorden « in artikel 40 » vervangen door de woorden « in artikel 40, 1^e en 2^e ».

2) Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, dat luidt als volgt :

« Wat de in artikel 40, 3^e, bedoelde personen betreft, wordt gelijkgesteld met perioden van werkelijke dienst voor de toepassing van de pensioensregeling voor werknemers van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, de periode van inactiviteit begrepen tussen de datum waarop zij niet meer aangesloten waren bij hun pensioensregeling en die van hun reclassering. »

Art. 43.

Au 1^{er} alinéa, 1^e ligne, remplacer les mots « à l'article 40 » par les mots « à l'article 40, 1^o et 2^o ».

Art. 45.

1) A la 1^e ligne, après les mots « les personnes » insérer les mots « visées aux 1^o et 2^o ».

2) Compléter cet article par ce qui suit :

« Les personnes visées au 3^o de l'article 40 sont considérées comme employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi. Le Roi détermine également les salaires forfaitaires à prendre en considération pour l'octroi de leur pension. »

JUSTIFICATION.

Nous présentons à titre subsidiaire ces amendements aux dispositions du Titre III, bien qu'il soit évidemment peu heureux de comprendre dans un même titre ces différentes catégories de personnes.

Art. 48.

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION.

Voir la justification de l'amendement à l'article 32.

Art. 43.

In het eerste lid, eerste regel, de woorden « in artikel 40 » vervangen door de woorden « in artikel 40, 1^o en 2^o ».

Art. 45.

1) Op de eerste regel, het woord « wie » vervangen door de woorden « de in het 1^o en 2^o bedoelde personen die » en, op de derde regel, het woord « is » vervangen door het woord « zijn ».

2) Dit artikel aanvullen met wat volgt :

« De in artikel 40, 3^o, bedoelde personen worden beschouwd als werknemers van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi. De Koning bepaalt eveneens de forfaitaire lonen die in aanmerking dienen te worden genomen voor de berekening van hun pensioen ».

VERANTWOORDING.

Wij stellen dit amendement in bijkomende orde voor op de bepalingen van Titel III, hoewel het natuurlijk geen gelukkige oplossing is die verschillende categorieën van personen onder een zelfde titel te behandelen.

Art. 48.

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING.

Cf. de verantwoording van het amendement op artikel 32.

A. SAINTRAINT.